KOMISSION ASETUS (EY) N:o 398/2000,

annettu 22 päivänä helmikuuta 2000,

asetusten (EY) N:o 659/97 ja (EY) N:o 921/1999 muuttamisesta tuottajaorganisaation kaupan pitämän määrän laskemisen, tuotantohintojen, edustavien markkinoiden luettelon ja ilmaisjakelua koskevien yksityiskohtaisten soveltamissääntöjen osalta hedelmä- ja vihannesalalla ja asetuksen (ETY) N:o 1559/70 kumoamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1257/1999 ([2]), ja erityisesti sen 10 artiklan ja 30 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan interventiojärjestelmän osalta 16 päivänä huhtikuuta 1997 annettua komission asetusta (EY) N:o 659/97 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 729/1999 ([4]), voidaan parantaa komission johdolla toteutetun elintarvikeohjelmien arviointitutkimuksen perusteella.

(2) Jotta asetuksesta (EY) N:o 659/97 tulisi johdonmukainen muiden yhteisen markkinajärjestelyn voimassa olevien säännösten kanssa, tuottajaorganisaatioiden kaupan pitämistä määristä on syytä poistaa suoramyyntiin liittyvät määrät, koska ne eivät liity mitenkään tuottajaorganisaatioiden toimintaan.

(3) Koska tuotantohintoja koskevissa viikoittaisissa tiedonannoissa ilmoitettavien tuotteiden ja edustavien markkinoiden määrä on suuri, olisi ilmoitusvälineenä käytettävä yksinomaan IDES-järjestelmää kyseisten tietojen tehokkaan ja nopean käsittelyn varmistamiseksi.

(4) Viime vuosina ilmaisjakelutoimien monitahoisuudesta saatujen kokemusten perusteella ja valvonnan tehostamiseksi on syytä yksinkertaistaa sääntelyä ja jäsenvaltioilta pyydettäviä tietoja.

(5) On syytä vahvistaa, kuinka usein jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo hyväksytyistä hyväntekeväisyysorganisaatioista.

(6) Jotta markkinoilta poistettuja tuotteita käytettäisiin enemmän asetuksen (EY) N:o 2200/96 30 artiklan 1 kohdan a alakohdan ensimmäisessä ja kolmannessa luetelmakohdassa tarkoitetussa ilmaisjakelussa, on syytä säätää kyseisten tuotteiden jalostamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä. Lisäksi ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen ilmaisjakelutoimien osalta on syytä säätää tarjouskilpailumenettelystä, jossa maksu on mahdollista suorittaa jalostajalle luontoissuorituksena, jotta jalostuksesta ei aiheutuisi menoja. Jäsenvaltio voi itse päättää, soveltaako se kyseistä menettelyä. Hyväntekeväisyysorganisaatioiden on tarvittaessa ilmoitettava jäsenvaltiolle hedelmä- ja vihannesjalosteiden tarpeensa. Tarjouskilpailun voittaa tarjouksen tekijä, joka pyytää pienimmän määrän tuoretta tuotetta valmistaakseen tietyn määrän jalostettua tuotetta. Tuoreen tuotteen määrä, joka ylittää ilmaisjakeluun tarkoitetun jalostetun tuotteen valmistukseen tarvittavan määrän, on luontoissuoritus tarjouskilpailun voittajalle. Tarjouskilpailun voittajan on jalostettava myös kyseinen määrä.

(7) Yksityiskohtaisia sääntöjä, jotka koskevat kuljetuskustannuksista vastaamista, lajittelua ja pakkaamista, on syytä yksinkertaistaa ja määriä korottaa.

(8) Pakkauksiin on syytä merkitä Euroopan yhteisön tunnus, jotta käy selvästi ilmi kyseessä olevan yhteisön ilmaisjakelutoimenpide.

(9) Edustavien markkinoiden luettelo on saatettava ajan tasalle.

(10) Edellä mainitun asetuksen (EY) N:o 659/97 liitteissä III ja IV on havaittu virheitä. Kyseiset virheet on syytä korjata.

(11) Markkinoilta vedettyjen hedelmien ja vihannesten jakelua Kosovon asukkaille koskevista erityistoimenpiteistä 30 päivänä huhtikuuta 1999 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 921/1999 ([5]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2134/1999 ([6]), viitataan edellä mainittuun asetukseen. Nämä viittaukset on siis syytä saattaa ajan tasalle sen asetuksen muutosten perusteella, johon viittaukset tehdään.

(12) Markkinoilta vedettyjen hedelmien ja vihannesten rehuteollisuudelle toimittamista koskevista edellytyksistä 31 päivänä heinäkuuta 1970 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1559/70 ([7]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 771/95 ([8]), säännökset ovat vanhentuneet, joten kyseinen asetus on syytä kumota.

([1]) EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.
([2]) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.
([3]) EYVL L 100, 17.4.1997, s. 22.
([4]) EYVL L 93, 8.4.1999, s. 11.
([5]) EYVL L 114, 1.5.1999, s. 46.
([6]) EYVL L 262, 8.10.1999, s. 3.
([7]) EYVL L 169, 1.8.1970, s. 55.
([8]) EYVL L 77, 6.4.1995, s. 9.

(13) Tuoreiden hedelmien ja vihannesten hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 659/97 seuraavasti:

1) Muutetaan 3 artiklan 1 kohta seuraavasti:

a) poistetaan ensimmäisen alakohdan b alakohta;

b) korvataan toinen alakohta seuraavasti:

"Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuun kaupan pidettyyn määrään ei kuulu tuottajaorganisaatioiden jäsenten asetuksen (EY) N:o 2200/96 11 artiklan 1 kohdan c alakohdan 3 alakohdan ensimmäisen, toisen ja kolmannen luetelmakohdan mukaisesti kaupan pidetty tuotanto."

2) Korvataan 7 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi jokaisen viikon keskiviikkona viimeistään kello 12 (Brysselin aikaa) edustavilla markkinoilla todetut päivittäiset, tuotantohinnat jokaiselta markkinapäivältä liitteessä III olevien tuotteiden osalta siinä esitettyjen ajanjaksojen aikana. Komissio välittää nämä tiedot muille jäsenvaltioille.

Tiedonannot on toimitettava komissiolle IDES-järjestelmän avulla (Interactive Data Entry System)."

3) Muutetaan 11 artikla seuraavasti:

a) lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

"Kyseiset tuotteet voidaan jalostaa joko 14 a tai 14 b artiklassa säädetyin edellytyksin."

b) korvataan 3 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Vuoden 2000 maaliskuusta alkaen jäsenvaltioiden on kolmen vuoden välein annettava komissiolle tieto ensimmäisen alakohdan b ja c alakohdassa tarkoitettujen hyväksyttyjen hyväntekeväisyysorganisaatioiden luetteloista. Komissio varmistaa, että kyseiset luettelot toimitetaan kaikille jäsenvaltioille."

4) Poistetaan 13 artiklan toinen kohta.

5) Muutetaan 14 artiklan 3 kohta seuraavasti:

a) korvataan kolmas luetelmakohta seuraavasti:

"— toimeen osallistuvien hyväntekeväisyysorganisaatioiden nimet ja tehtävät,";

b) korvataan neljäs luetelmakohta seuraavasti:

"— tuotteet markkinoilta poistavan tuottajaorganisaation ja niiden kuljetuksesta vastaavan hyväntekeväisyysorganisaation välisten sopimusten sisältö,";

c) korvataan viides luetelmakohta seuraavasti:

"— tarvittaessa tuoreiden tuotteiden jalostuksesta 14 a artiklan säännösten mukaisesti vastaavan yrityksen nimi,".

6) Lisätään 14 a ja 14 b artikla seuraavasti:

"4 a artikla

Hyväntekeväisyysorganisaatio voi omalla kustannuksellaan jalostaa tai jalostuttaa markkinoilta ilmaisjakelutoimia varten poistetut tuotteet kansallisen lainsäädännön mukaisesti sosiaaliavustuksiin oikeutetuiksi katsotuille henkilöille tai kolmansien maiden tarvitseville väestönosille. Jalostuksesta peräisin olevat tuotteet on jaettava ilmaiseksi ja kokonaisuudessaan.

14 b artikla

1. Jäsenvaltiot voivat järjestää yhden tai useamman tarjouskilpailun jalostuttaakseen tarjouskilpailun voittajalla markkinoilta poistetut tuotteet hyväntekeväisyysorganisaatioiden 3 kohdan mukaisesti ilmoittamien tarpeiden mukaan.

Tarjouskilpailun voittajan on jalostettava sille luovutetut markkinoilta poistetut tuotteet kokonaisuudessaan. Markkinoilta poistettujen tuotteiden määrät, jotka ylittävät ilmaisjakeluun tarkoitettujen jalostettujen tuotteiden valmistukseen tarvittavat määrät, ovat luontoissuoritus, jolla korvataan tarjouskilpailun voittajalle aiheutuvat valmistuskustannukset.

Hyväntekeväisyysorganisaatioiden on jaettava ilmaisjakeluun tarkoitetut jalostetut tuotteet asianomaisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti sosiaaliavustuksiin oikeutetuiksi katsotuille henkilöille.

2. Jäsenvaltion, joka haluaa järjestää 1 kohdassa tarkoitetun tarjouskilpailun, on julkistettava se asianmukaisella tavalla ja ilmoitettava komissiolle kyseisten hedelmien ja vihannesten luonne sekä menettelyn kesto. Kesto ei voi olla kyseisen tuotteen markkinointivuotta pidempi.

3. Asianomaisten hyväntekeväisyysorganisaatioiden on ilmoitettava toimivaltaiselle kansalliselle viranomaiselle sen vahvistamana määräpäivänä 2 kohdassa tarkoitetusta jalostuksesta peräisin olevien hedelmä- ja vihannesjalosteiden tarpeensa ja sitouduttava ottamaan ne haltuunsa ja jakamaan ne kokonaisuudessaan ilmaiseksi. Haltuunoton on tapahduttava yhden kuukauden kuluessa 2 kohdassa tarkoitettuun menettelyyn liittyvän jalostusajanjakson päättymisestä.

4. Jäsenvaltion on tarvittaessa yhdistettävä 3 kohdassa tarkoitetut tarpeet jalostettujen tuotteiden eriksi ja luonnosteltava tarjouskilpailuilmoitus.

Tarjouskilpailuilmoituksessa on oltava kunkin erän osalta vähintään seuraavat tiedot:

— asianomainen tuore tuote ja ajanjakso, jona markkinoilta poistetut tuotteet voivat olla käytettävissä,

— maantieteelliset alueet, joilla markkinoilta poistetut tuotteet voivat olla käytettävissä,

— tarkka kuvaus toimitettavasta hedelmä- tai vihannesjalosteesta ja sen pakkauksesta, toimituksen määräaika sekä määrä, joka tarjouksen tekijän on tuotettava edellyttäen, että markkinoilta poistetut tuotteet ovat käytettävissä.

Tarjouskilpailuun liittyväksi vakuudeksi vahvistetaan 20 EUR/tonni toimitettavan jalostetun tuotteen nettopainoa.

5. Edellä 4 kohdassa tarkoitetun tarjouskilpailuilmoituksen luonnos on toimitettava komissiolle hyväksyntää varten. Komission myönteinen päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*, jonka jälkeen tarjouskilpailu voidaan käynnistää. Tarjouskilpailuilmoitus voidaan julkaista komission myöntävän, *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistun päätöksen jälkeen. Tarjouskilpailussa on kilpailutettava kunkin erän osalta vähintään kahta tarjousta. Erän voittaa tarjouksen tekijä, joka pyytää toimen toteuttamiseksi pienimmän määrän tuoretta tuotetta. Tasavertaisissa tapauksissa tarjouskilpailu ratkaistaan arpomalla. Jos kaikissa jätetyissä tarjouksissa pyydetään tuoreita tuotteita liian suuri määrä, jäsenvaltio voi jättää tarjouskilpailun ratkaisematta kyseisen erän osalta.

Jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle tarjouskilpailun päättymisestä. Komissio julkaisee kyseiset tiedot *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Komissio voi pyytää yksityiskohtaisia tietoja tarjouksentekijöiden tarjouksista.

6. Jäsenvaltion on ilmoitettava tarjouskilpailun voittajalle kunkin erän osalta, sitä mukaa kun markkinoilta poistamista tapahtuu, tuottajaorganisaatioista, hyväntekeväisyysorganisaatioista, joilta se voi hankkia markkinoilta poistettuja tuoreita tuotteita; jäsenvaltioiden on annettava tarjouskilpailun voittajalle etusija muihin tämän asetuksen 11 ja 12 artiklassa tarkoitettuihin tuensaajiin nähden.

7. Valmistuksen jälkeen jalostettu tuote toimitetaan mahdollisimman pian hyväntekeväisyysorganisaatioille suhteessa tarjouskilpailun voittajan käytettävissä olevien tuoreiden tuotteiden määrään.

8. Tarjouskilpailun voittajan on tarjouksen toteuttamisen varmistamiseksi annettava toimitusvakuus. Toimitusvakuus lasketaan jalostetun tuotteen tuotannon vastineena pyydetyn tuoreen tuotteen nettopainon mukaan. Toimitusvakuus on:

— asetuksen (EY) N:o 2200/96 liitteessä II tarkoitettujen tuotteiden osalta viisi kertaa kyseisen asetuksen 26 artiklassa tarkoitettu yhteisön markkinoiltapoistamiskorvaus,

— muiden tuotteiden osalta tarjouskilpailuilmoituksessa vahvistettu määrä.

Vakuus vapautetaan sitä mukaa kuin jalostettu tuote toimitetaan ja sen jälkeen kun tarjouskilpailun voittaja toimittaa todisteet siitä, että jalostetun tuotteen toimituksen vastineeksi tämän käyttöön annetut tuoreet tuotteet on jalostettu kokonaan."

7) Korvataan 15 artiklan 1 kohdassa ilmaisu "Liitteen V 1 kohdassa" ilmaisulla "Liitteessä V".

8) Poistetaan 15 a artikla.

9) Korvataan 16 artikla seuraavasti:

"16 artikla

1. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosasto vastaa asetuksen (EY) N:o 2200/96 30 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin, markkinoilta poistettujen hedelmien ja vihannesten ilmaisjakelutoimiin liittyvien tuoreiden tuotteiden lajittelu- ja pakkauskustannuksista kiinteällä määrällä, joka on 132 EUR nettopainotonnia kohden alle 25 nettokilogrammaa painavissa pakkauksissa olevien tuotteiden osalta. Näihin kustannuksiin ei osallistuta 14 a ja 14 b artiklassa tarkoitettujen jalostettujen tuotteiden valmistukseen tarkoitettujen tuoreiden tuotteiden osalta.

2. Ilmaisjakeluun tarkoitettujen tuotteiden pakkauksissa on oltava Euroopan yhteisön tunnus ja yksi tai useampi seuraavista merkinnöistä:

— Producto destinado a su distribución gratuita [Reglamento (CE) nº 659/97]

— Produkt til gratis uddeling (forordning (EF) nr. 659/97)

— Zur kostenlosen Verteilung bestimmtes Erzeugnis (Verordnung (EG) Nr. 659/97)

— Προϊόν προοριζόμενο για δωρεάν διανομή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/97]

— Product for free distribution (Regulation (EC) No 659/97)

— Produit destiné à la distribution gratuite [règlement (CE) nº 659/97]

— Prodotto destinato alla distribuzione gratuita [regolamento (CE) n. 659/97]

— Voor gratis uitreiking bestemd product (Verordening (EG) nr. 659/97)

— Produto destinado a distribuição gratuita [Regulamento (CE) n.º 659/97]

— Ilmaisjakeluun tarkoitettu tuote (asetus (EY) N:o 659/97)

— Produkt för gratisutdelning (förordning (EG) nr 659/97).

Imaisjakelussa yhteisön ulkopuolella merkintä on tehtävä myös kyseisten kolmansien maiden kielellä tai kielillä.

Edellä 14 a ja 14 b artiklassa tarkoitettujen jalostettujen tuotteiden valmistukseen tarkoitettujen tuoreiden tuotteiden pakkauksissa ei tarvittaessa ole kyseisiä merkintöjä.

3. Lajittelu- ja pakkauskustannukset maksetaan nämä toimet toteuttaville tuottajaorganisaatioille.

Niiden maksamisen edellytyksenä on sellaisten tositteiden esittäminen, jotka osoittavat erityisesti:

— edunsaajana olevien elinten nimet,

— kyseisten tuotteiden määrän,

— edunsaajan olevien elinten suorittaman haltuunoton."

10) Muutetaan liite II seuraavasti:

a) korvataan Saksan edustavat markkinat seuraavasti:

— kukkakaalit: Straelen, Maxdorf, Erzeugergroßmarkt Thüringen-Sachsen

— omenat: Stade, Centralmarkt Rheinland, Bodenseemarkt

— päärynät: Stade, Bodenseemarkt

— tomaatit: Straelen, Heidelberg, Kitzingen, Reichenau;

b) vahvistetaan Belgian edustaviksi markkinoiksi mansikoiden osalta Sint-Truiden;

c) poistetaan seuraavat Portugalin edustavat markkinat:

— klementiinit: Alcácer do Sal

— makeat appelsiinit: Santiago do Cacém

— persikat ja nektariinit: Montargil

— päärynät: Cova da Beira;

d) korvataan Portugalin edustavat markkinat seuraavasti:

— mansikat: korvataan ilmaisu "Oeste" ilmaisulla "Ribatejo/Oeste"

— melonit ja vesimelonit: korvataan ilmaisu "Ribatejo" ilmaisulla "Ribatejo/Oeste";

e) Lisätään Portugalin edustavat markkinat seuraavasti:

— melonit: Moura ja Algarve

— makeat appelsiinit: Vidigueira

— vesimelonit: Grandola.

11) Korvataan liitteen III johdantovirkkeessä ilmaisu "6 artiklan 2 kohdan" ilmaisulla "7 artiklan 2 kohdan".

12) Korvataan liitteessä IV ilmaisu "Asetuksen (EY) N:o 659/97 30 artiklassa" ilmaisulla "Asetuksen (EY) N:o 2200/96 30 artiklassa".

13) Korvataan liite V tämän asetuksen liitteessä I olevalla liitteellä.

14) Korvataan liite VI tämän asetuksen liitteessä II olevalla liitteellä.

2 artikla

Poistetaan asetuksen (EY) N:o 921/1999 1 artiklassa ilmaisu "ja 16 artiklan 2 kohdan".

3 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 1559/70.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2000.

Kuitenkin

— asetuksen 1 artiklan 1 kohdan säännöksiä sovelletaan kuhunkin tuotteeseen vasta niiden seuraavan, ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun voimaantulopäivän jälkeen alkavan markkinointivuoden alusta,

— asetuksen 1 artiklan 2 kohdan säännöksiä sovelletaan vasta 1 päivästä kesäkuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä helmikuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

"LIITE V

ILMAISJAKELUUN LIITTYVÄT KULJETUSKUSTANNUKSET

(15 artiklassa tarkoitetut)

Poistamispaikan ja toimituspaikan välimatka (1)	Kuljetuskustannukset (EUR/tonni)
Alle 25 km	14,4
25—200 km	30
200—350 km	42
350—500 km	60
yli 500 km	78

Kylmäkuljetuslisä: 7,2 EUR/tonni.

(1) Kun kyseessä on 14 a artiklassa tarkoitettu tapaus, välimatka on matka jalostettavan tuotteen poistamispaikasta jalostuspaikan kautta toimituspaikkaan.

Kun kyseessä on 14 b artiklassa tarkoitettu tapaus, välimatka on matka jalostetun tuotteen jalostuspaikasta jakelupaikkaan (14 b artiklassa tarkoitetuista tuoreista tuotteista ei makseta kuljetuskorvausta)."

LIITE II

"LIITE VI

YHTEISÖN ULKOPUOLISIA ILMAISJAKELUTOIMIA KOSKEVAT TIEDOT YHTEISÖN ULKOPUOLELLA

(14 artiklassa tarkoitetut)

Jäsenvaltio: .....

Komission päätöksen numero (*): .....

Jaetut määrät (tuotteittain): .....

Markkinoiltapoiston suorittavan tuottajaorganisaation nimi ja toimipaikka: .....

Toimintaan osallistuvien hyväntekeväisyysorganisaatioiden nimet ja toimipaikat: .....

Tuotteiden jalostuksesta vastaavan yrityksen nimi ja toimipaikka (tarvittaessa): .....

Kuljetusmuoto ja kuljetuksen suorittavan nimi ja toimipaikka: .....

Tuotteen lopullinen määräpaikka ja -maa: .....

Väestö, jolle tuotteet on tarkoitettu, sekä arvio edunsaajien lukumäärästä: .....

Tuotteiden poistamis-, lähtö- ja toimituspäivät: .....

(*) Lukuun ottamatta asetuksen (EY) N:o 921/1999 mukaisesti toteutettuja toimia."